

藝術認證 NO. 36

目錄 Contents

編者的話

新春特輯

兔子的美術形象 ◎莊伯和 4

2011年版印年畫委託創作者—擁有豐盛創作能量的柳依蘭 ◎魏鎮中 10

非常報導

跨越疆界—與城市地景「錄像台灣」展 ◎簡正怡 12

故事顯影—當代台灣攝影十人展 ◎謝一麟 17

分享：2009~2010典藏捐贈展 ◎陳秀薇 22

從「7000棵橡樹」到「台北的X棵樹」再到「X棵菩提樹」 ◎石晉華 26

白的探討—張啟華藝術中的色彩觀（下） ◎蕭瓊瑞 32

議題特賣場—打狗復興漢

我思「打狗復興漢」 ◎翁英惠 38

罪疚與榮耀：復興美工教鞭人生片段的省思 ◎張栢烟 42

化身狂熱，閃耀在新南方的星空下—關於「打狗復興漢」 ◎陳水財 46

回首來時路—「打狗復興漢」的藝術養成與性格特質 ◎黃志偉 50

因「復興」而美麗…一群叫做「打狗復興漢」們的身影… ◎周益弘 54

從「行走」到「創造」江湖作為藝術實踐場域的思考 ◎邱俊達 58

打狗復興漢—座談會記錄 ◎研究組 62

南島文化當代初探

揚起風帆，共織地球的羽衣—2010台東南島文化節國際木雕創作營 ◎李韻儀 68

南島紀事

【影像話魯凱】我們都是一家人—樂格勒格（Lheg Lheg）參加魯凱婚禮 ◎王有邦 76

藝術人類學筆記

從自然到文化—人類發展的「藝術」見證 ◎許功明 82

特別藝術

畫土腳·蓋白屋·尚「蓋」厲害！—2010「新台灣壁畫隊」橋頭蓋白屋進駐計畫 ◎黃志偉 88

最新典藏選粹

奇幻多彩的藝術生命—許自貴「變色龍系列」 ◎陳秀薇 94

文物保存維護

永「保」安康—藏品保護措施製作 ◎蕭浚垠 96

閱讀藝術方案

監控空間的歷史解放—有關「監獄」變「旅館」的改造方案 ◎高千惠 100

藝術哲學

以「意向性」為本質之藝術定義（上）—藝術之定義11：Jean-Marie Schaeffer ◎陳宏星 104

人民美學檔案

人情味十足的公共藝術—紫南宮金雞 ◎李幸潔 110

高美鳥事

烏面三罵 ◎林宏龍 112

高美8X景

我在這裡—從窗裏看園區 ◎容麗娟 114

索引

《藝術認證》雙月刊2010年（30期至35期）目次索引 116

奇幻多彩的藝術生命

許自貴「變色龍系列」

文/陳秀蘭 (高雄市立美術館典藏組組長)

有龍牙裂嘴，怒目圓睜；有龍眉無鬚，婀娜多姿；有龍龍精怪，活靈活現；有神龍助翼，深不可測；有龍視一切，傲視全場；或紅色白點，或綠底白點，還有紅綠黃等色彩圖形的變化；這些「變色龍」可以依展場的環境吊掛牆上、分布地上，營造出熱鬧繁華林林總總又奇幻多彩的氣氛。而參觀者，就如同探險森林的小白兔，小心翼翼地進入這個特別的空間，面對這些多變來自四面八方的眼睛，起初會有些不知所措，但馬上又將被每個個體的鮮豔色彩及姿態吸引得目不轉睛，激發內心最原始的愉悅。

許自貴的「變色龍」系列（又名「牆上的龍」），與其它階段的作品最大的不同，是拋棄了原先賦予作品的沉重社會批判，單純專注於形與色的美感追求。於是整個作品顯得輕鬆自在，彷彿過去鬱積的不滿都在此時煙消雲散，而更細緻的雕琢、更精心的色彩調配，讓作品的生命力鮮活熾熱。創作者在創作此系列時正步入五十大關，對於青春不再的感嘆，反轉為追求創作上青春活力的再現，使得技巧表現與過往有著顯著的改變。

此系列紙漿作品的身體骨架，都是以瓦楞紙板為主體作成，腳與尾部再以鐵絲彎曲成弧度的變化。過去藝術家的創作往往較為計畫性，事前會先構思好內容；而變色龍系列的創作過程則隨性多了，即興的創造力與想像力凌駕一切，順著感覺走。藝術家自述，在創作之初便會先設定此隻變色龍的性別與個性，再依此特性逐步發展，因此才有千姿百態神情各異的百餘隻變色龍，組成龐大的藝術家族。

許自貴最初的創作發想雖然來自真實的變色龍圖錄，也確實研究過其前、後腳與肢體之結構；但真實的變色龍為「生物」的生命，藝術家創作的變色龍卻屬於「藝術」的生命。變色龍最重要的感覺是「視

覺」，藉此得以覓得食物。許自貴在此系列開始以玻璃珠強化眼睛的靈活表現。紙漿創作可以優美靜謐的後往上附加，再以美工刀或錐子細細琢磨，並運用各種粗細不一之規格的眼管，逐步壓印在變色龍身體成為鱗片的紋路。待紙漿乾時，紋路的凹凸效果會更加明顯。著色則根據變色龍的特性，公者多藍、綠等色調，母者當然就有瑰麗的紅、橘或柔美的粉紫色等色調。另亦有年幼與年長之分。總之，從環境眼的色塊圖案加上造形組合的千變萬化，許自貴很驕傲地說，每一隻都完全不同。最後上的Jesso，取代了過去使用的石膏水，附着力強且可保存原來的肌理。完成的變色龍只要成雙，即可形成對話的趣味；多隻則營造出言語難以形容的多重互動與氛圍，奇幻世界已然誕生。

從學生時期許自貴就自認具有獨特的「色彩」，以油畫第一名的優異成績畢業於台灣師大時，畫作中色彩層次的明確多變即表露無遺。出國留學時改習雕塑，對於「繪畫」與「雕刻」兩者之間關係的重新探討，讓許自貴的創作進入新的里程。剛開始是因美國的材料昂貴，許自貴從垃圾分類中引發利用隨手可得的「紙」作為創作材料的想法，開始之後的紙漿創作。一般雕塑偏重造形與材質，無法滿足許自貴對於色彩表現的強烈欲望，於是自創「立體繪畫」，將二者緊密結合。

真實世界的「變色龍」可以因著溫度光線或環境的不同而改變體表的顏色，帶給人多彩而神秘的印象；藝術世界的「變色龍」同樣有此特性，卻更超越真實理性的範疇，無拘無束地展現著各種形色變換組合的可能。無論男女老幼，只要準備好一顆最單純無飾的心，都可乘著想像的翅膀，感受到變色龍藝術國度的奇異瑰麗！■



我在這裡——從窗裏看園區

文、攝影／容麗娟（文化愛河協會前理事長）

不記得是什麼廣告了，只記得那兩句話「你在哪裡？」、「我在這裡！」，影片中這兩句話不斷重複出現，原本平常的兩句話成了廣告詞，竟變得意味深長。

如今，當我站在美術館的落地窗前，望著外面的風景，竟然想起了這兩句話。是的，我在這裡，我在這裡想把我看到的告訴你。這是一個純觀看的角度，這角度讓我的想像空間更寬闊。

每回參觀二樓的展覽，我通常會順便走到展覽牆後的一個小空間，坐在那弧形的長椅上，欣賞窗外有如畫境般的風景，這畫境即是美術園區的景致，只因為透過了窗的框限，而且又是二樓的高度，所以從這裡看出去的風景就與我們身在園區所感受到的景致不同。當我們高度改變，視野也會跟著不同，原本高不可攀的椰子樹，此時不再那麼孤傲而可親多了，而平常需要走到腳酸才能丈量出來的距離，也在此刻一眼看盡。

美術館的建築體本來就與園區是相融合的，所以在設計的當時，展覽館內有幾扇落地窗是可以觀賞園區風景的，但因為考慮到紫外線會對展覽作品產生影響，所以這些窗多半隱藏在展覽場的牆後面，平時多用百葉的窗簾遮光。一般參觀民眾因為專注於作品，往往忽略了原來牆後面還有另一個秘密空間，那空間還有一排木柵條的座椅，讓人在觀展之餘，可以在此歇個腳、喘口氣，同時欣賞窗外的一片綠意，也讓眼睛補充維他命G（green）和維他命C（color），這是多麼貼心的設計啊！你注意到了嗎？

在這裡，窗外的豔陽高照或淒風苦雨，都不會影響到你，你可以靜靜地瀏覽風吹葉搖的姿態，或許，那生氣盎然的風景，讓你忍不住想要走出去親身體驗，而也因為在這裡有過短暫的休息，你會更有力量出發。✎



2011年版印年畫委託創作者

擁有豐盛創作能量的柳依蘭

文／魏鎮中（高雄市立美術館助理編輯）

新的一年又即將到來，面對平日裏願意花時間，來美術館擔任志工的媽媽、爸爸們，心裏一直有著莫名的感動，是什麼樣動機，讓他們願意奉獻時間來這裏，做著只有付出卻沒有回報的工作？答案是對美的嚮往與追求。於是，美術館為了感謝這些平日裏幫忙很多的媽媽、爸爸們，在每年的春節期間，總要有一些回饋給他們吧。

今年，為了感謝志工媽媽、爸爸們一整年的奉獻，美術館特別委託高雄在地女性藝術家柳依蘭女士，創作一幅油畫作品，以作為2011年版印年畫製作之藍本，運用這張畫，我們另外邀請了專業的版畫工坊，改製為版印年畫，除了在春節期間，吸引志工前來值勤，能夠稍微疏解志工值勤人數的困境，也可做為對本館友好人士的贈品。

記得初次與依蘭聯絡，她一聽我說完，馬上脫口而出：我已經構想好了！頓時覺得這次真的找對人了。於是在幾次與依蘭的對話後，她對於我們的需求已經非常了解，為此，她特地創作一幅不同於以往的油畫，命名為〈天佑吾土〉。

這一張油畫創作，畫面上我們看到一位身著黑色絲綢但帶有金色紋路的女性帶著一位包尿布的小孩，雖無表情，但女子及小孩的雙瞳炯炯有神正視著我們，似乎又帶點憂鬱，這就是柳依蘭最經典的人像創作；而其背後隱約的翅膀，彷彿是蝴蝶的雙翅，翩翩然飛舞空中，又像是兩個台灣，一正一反。翅膀的圖案，是依蘭最為擅長的花卉，整幅作品兼有人像、花卉，還有一層淡淡的政治意味，期許政治平和、社會安定，正符合版印年畫的意義：祈求來年的平安、順利。

依蘭的身世孤苦，國中畢業後就未再升學，但她並不感到自卑，反而自我充實，研讀書籍、參與社團，藉由各種方式，試圖改變世俗對她的眼光，而我們也見證了她這十多年來的改變。自開始接觸蔣勳老師的美學講座以及繪畫之後，油畫創作成為她心中的另一個空間，每日

的生活作息，如同以往，在市集賣酸菜結束後，她轉換心境，將全心投入繪畫世界中。她的畫包括自畫像、人物、花卉，構圖大膽而顏色鮮艷，有時會在畫中出現她所收藏的古董傢俱。細細品味其作品，你會發現，藝術家不再執著於畫面中的表象世界，也開始探究圖像所代表的個性、意義，藉以體現她獨特的個人魅力。我們幾乎可以感受到她生命的歷程，猶如「出汙泥而不染」的蓮花般，逐漸挺拔、茁壯成長。

此作品她也親自寫了創作自述：兩個台灣象徵著政治的制衡，但政黨的社會運動不是我要傳遞的繪畫重點。土地是孕育我們的母親，希望這個島嶼能有深耕的凝聚力，而開出美麗的花朵。作為一位繪畫創作者，要提出觀看這世界的一個角度，和自我風格的呈現方式。所以，我仍以陰性書寫切入我對這塊土地的期許與熱愛。天佑吾土，台灣夢！我祈求風調雨順，國泰民安。✿

柳依蘭 經歷
個展

- 2010年《倩花為媒》台南102藝術
- 2009年《鏡花逐夢》高苑科技大學藝文中心
- 2009年《島嶼盛豔之花》高雄國際機場出境通廊東、西區
- 2008年《我就是我》高雄市立美術館
- 2005年《觸碰那個自己》高雄市立文化中心
- 聯展
- 2010年《台灣報到—2010台灣美術雙年展》國立台灣美術館。（台中）
- 2010年《今日·當代台灣》慶南道立美術館。（韓國）
- 2010年《福地》新思惟人文空間。（高雄）
- 2010年《老孺—發一新枝》新樂園藝術空間。（台北）
- 2009年《夏景》新思惟人文空間。（高雄）
- 2009年《歌裡的野薑花》一票人票畫空間。（台北）
- 2009年《2009高雄獎》高雄市立美術館。（高雄）
- 2008年《身體美學》新思惟人文空間。（高雄）
- 2008年《2008高雄獎》高雄市立美術館。（高雄）
- 2002年《今天你有沒有看見彩虹》高雄市立文化中心。（高雄）

柳依蘭
〈天佑吾土〉
2010
油彩、畫布
72×91cm
高雄市立美術館典藏



人情味十足的公共藝術

紫南宮金雞

文、攝影／李幸潔（文字工作者）

藝術的發源可追溯至遠古時期「遊戲」與「本能」的自發行為，公共藝術品的型態可分為具象藝術與抽象藝術，不管是委託名家創作、透過招標方式由專業團隊設置，公共藝術品都屬於官方所有，而作品本身也都有豐富的意涵與創作理念，讓民眾在尋常生活中能感受到藝術品的薰陶；大多數的公共藝術品為了維持作品的完整與保存年限，禁止民眾的騎乘、觸摸等個人任意行為。

南投竹山紫南宮廣場上有一座巨型金黃色母雞與金蛋的雕塑品，周圍聚集眾多的遊客，不論男女、老少都伸出雙手，從雞頭（冠）、雞嘴、雞背、雞翅、雞尾巴乃至於金蛋，專注又仔細的撫摸著這隻色彩斑駁的母雞雕塑。金黃色的母雞以寫實的造型與色彩塑造出體型豐腴、眼神銳利的樣貌，屁股位置下方有五顆金蛋；創作者很細膩的刻畫出母雞頸部的疏鬆細毛，以及翅膀與尾巴層次分明的羽毛質感、紋路既工整又立體。由雕刻家以青斗石材雕刻的紫南宮金雞，高約250公分（含底座），寬約120公分，表面施以金色油漆，底座以陰刻的方式記載了「臘月吉旦、歲次乙酉年」、主題「紫南宮金雞」，前後還刻有「劉瑞榮、劉志平 全創作」等字。金色母雞昂首凝視的姿態、結實的量感與細膩的刻畫，展現出創作者求真與一絲不苟的精神。

初見金雞身上斑駁的漆料顯得既寒酸又不美觀，經過觀察發現：「紫南宮金雞」並不全然是件裝飾品，在這間以奉祀土地公為主的寺廟，以提供民眾向廟方（土地公）借「發財金」而聞名於台灣，早期台灣農業社會中，雞代表著財源的延續，雞生蛋、蛋又生雞源源不斷；土地公廟在逐漸賺錢並與當地民眾同時提升了生活品質的狀態下，在辦理發財金的辦公處門口設置了這件「紫南宮金雞」



眾人摸金雞



金蛋別忘了摸

作為廟方的吉祥物，讓民眾在向土地公借「發財金」前、後都來摸摸金雞母討吉利，也希望借用的「發財金」就像金雞母一樣，下更多更多的金蛋的吉祥寓意。廟方還準備了「金雞貼金，富貴在身；金雞摸金，金銀滿身」活動，讓民眾自由捐贈香油錢獲取一小片金箔貼金雞，還有閩南語諧音的摸金雞口訣：「一、貼雞胸，乎你家和萬事興。二、貼翅膀，乎你取好某。三、貼雞尾，乎你賺家伙。四、貼尻川斗，乎你搞八斗。五、貼金雞卵；貼圓圓，乎你賺大錢。六、金雞貼透透，福運攏總到。」以旁觀者的角度細細觀察每一位觸摸金雞母的遊客神情與動作，雖然他們沒有選擇貼金箔，但大家仔細的、虔誠的、輕柔的撫摸著這隻石刻巨型金雞母，展現出他們藉由雙手接觸中，急欲從金雞母身上所獲取的希望；從行為學角度來看，每位遊客卻又像孩子般天真遊戲著、歡樂的摸著一隻巨大的金雞母。

所謂「藝術格調」的問題與討論，常常出現在創作者與鑑賞者的嚴謹理論與辯證當中，市井小民的藝術欣賞與品味取決於內在的「需要」與「期盼」。如同「圖騰象徵」與「偶像崇拜」在於一線之隔，金雞母也許只是一件尋常的工藝品，談不上是藝術品，在經過廟方邀請工藝家精心雕刻金雞、設計吉祥口訣、鼓勵民眾摸金雞祈福等活動，蘊含豐沛情感的象徵意義，的確是一連串有趣的藝術行為表現。對於遠道而來拜訪土地公的遊客來說，仔仔細細摸過「紫南宮金雞」是他們旅程美好回憶的一部分，也是發財夢的一個祈福儀式，藝術行為中常被討論的「民眾參與」，在金雞母身上顯現民眾「熱烈參與」的盛況。在這因被撫摸而掉漆斑駁的金雞母身上，讓我們看見台灣在地的信仰精神與吉祥物的親和力，也特別感受到金雞母超級吸引力，真不知道一天中到底有多少人摸過它，如果金雞母可以匯集手掌的溫度，我想它匯聚的溫度與熱力應該已經破百了！

烏面三罵

文、攝影／林宏龍（高雄市立美術館技工）

根據漁人伯走訪地方宿老，發現民間信仰的媽祖神像可區分粉面（大媽）、金面（二媽）、黑面（三媽）。而「黑面三媽」的由來，是因為媽祖廟向來香火頂盛，廟裡的媽祖神像久受香煙薰染，面貌由原來的粉紅色漸漸變成黑色，久而久之，信徒也習慣稱之——黑面媽。有關媽祖顯聖救難的故事，除了海上、連病痛也求她醫治，靈譽傳佈遐邇，廟宇遍及沿海港埠，而黑面媽祖又有救苦救難之面相；顯見黑色可以驅除邪靈、消災解厄，由此可證「烏」才是王道。

草米貫（高美館台語稱呼）園區裏頭，嘛有「烏面三罵」？！除了本土的「烏秋大仔」，再加上外來的「白尾八哥」、以及遠從菲律賓渡海來台，因為愛上南台灣「熱情的太陽」而歸化入籍？烏到會發亮的「菲律賓棕鳥」。

為什麼要叫牠們作「三罵」？

第一罵，個性凶狠，像「烏秋大仔」可是連老鷹都要讓牠三分，菲律賓棕鳥一雙紅眼又有「紅魔鬼」的稱號。

第二罵，聲音粗糙，往樹下一站，就可以聽到他們聒噪吵雜，近乎罵人的聲音。

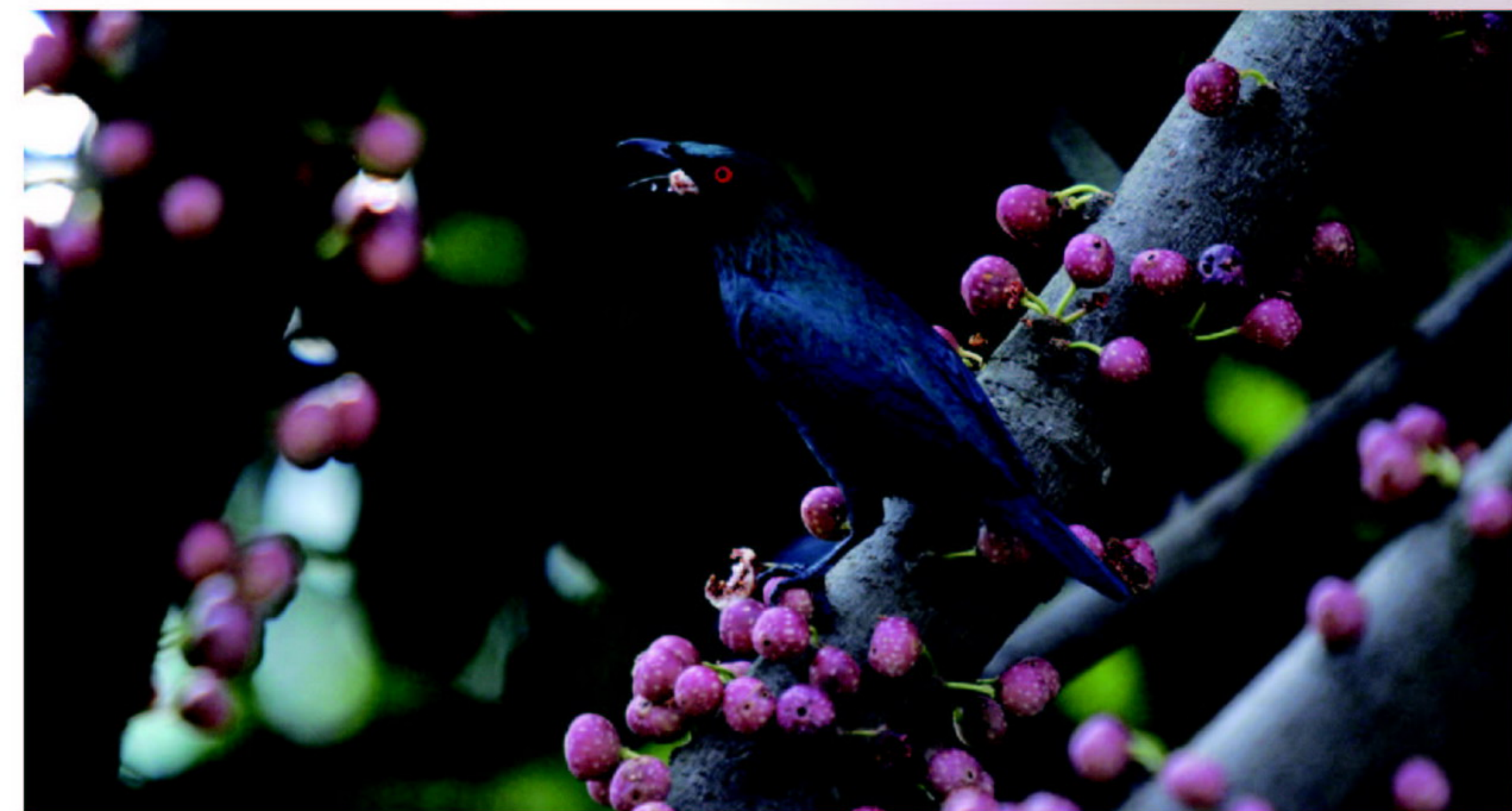
第三罵，嚴重危害到本土鳥仔的生存環境，像「白尾八哥」、「菲律賓棕鳥」繁殖快速，且成群結隊的與本土鳥競爭食物，導致本土的八哥幾乎在本島滅絕。而造成外來鳥種大量繁殖，破壞生態平衡的罪魁禍首，除了唯利是圖的商人，不當的放生行為也難辭其咎。

你說是不是應該要好好的罵一罵？

各位格友，新年將至你有運氣不順、犯太歲、八字不合、邪魔附身.....各種的疑難雜症？

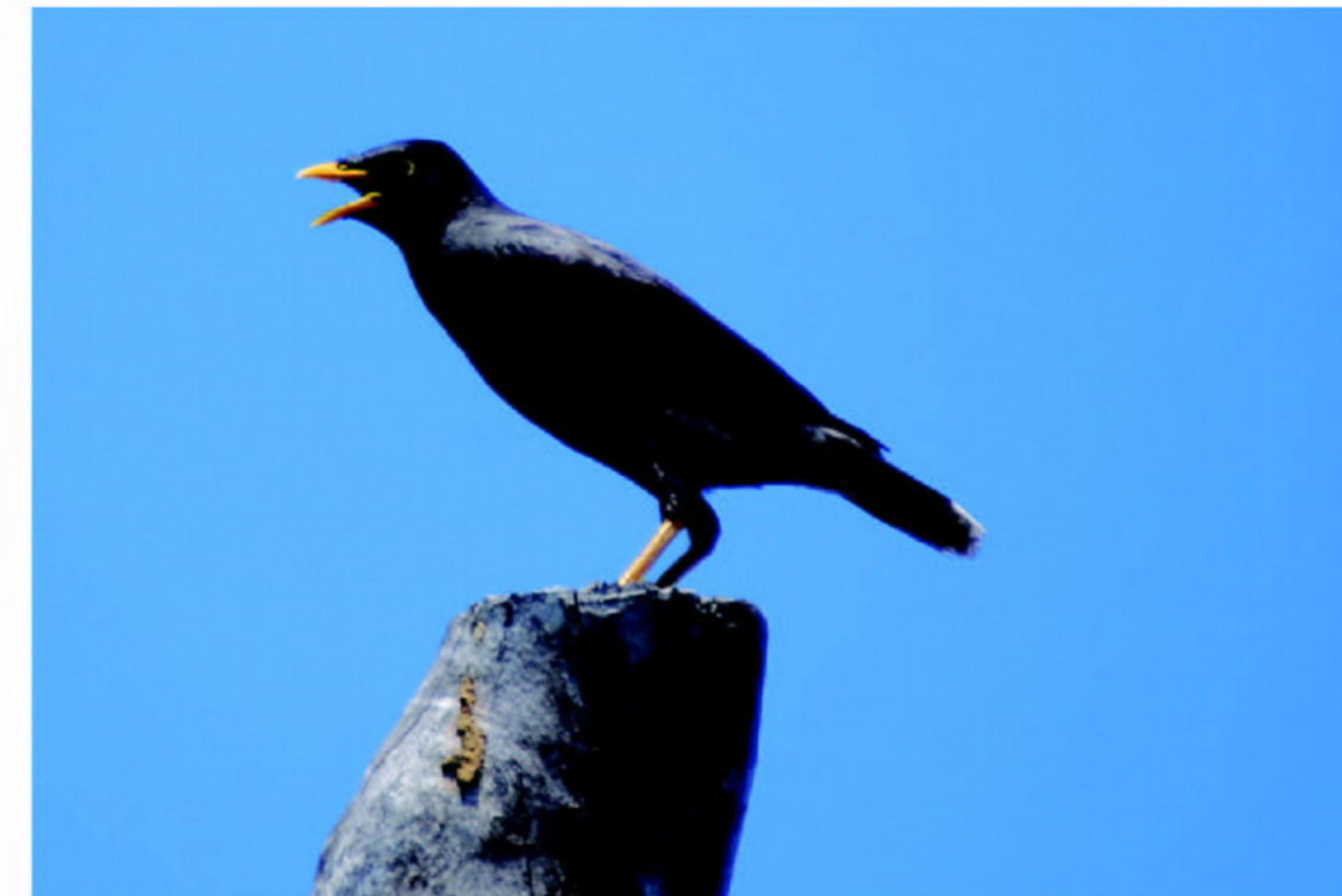
漁人伯建議你去媽祖廟拜一拜

啊～～拿沒時間，草米貫耶「烏面三罵」也能暫時救急，罵一罵，消消火，說不定從此順～順～順！烏拜烏刁比（有拜有保佑），感恩哈。✎



01

- 01 搶食園區雀榕果的菲律賓棕鳥
- 02 外來種的白尾八哥
- 03 在本島已很少見本土八哥
- 04 在園區築巢的烏秋
- 05 烏秋的沙龍照
- 06 吼～白色的腋毛剪一下啦
- 07 洗澎澎的八哥與白頭翁
- 08 偷家也有溫柔的一面啦
- 09 殺紅眼的菲律賓棕鳥



02



03



04



05



06



07



08



09